

POLSKI

Nazwa produktu: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Informacje o bezpieczeństwie

1. Przeznaczenie

- Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi.
- Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia tapicerki, dywanów i innych powierzchni tekstylnych zgodnie z instrukcją producenta.
- Nie używaj urządzenia do zasysania materiałów łatwopalnych, wybuchowych, żrących, gorących ani ostrych.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed podłączeniem sprawdź, czy napięcie zasilania odpowiada danym na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód, wtyczka, obudowa, zbiornik lub wąż są uszkodzone; nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Zawsze odłącz urządzenie od zasilania przed napełnianiem, opróżnianiem, czyszczeniem, konserwacją lub wymianą akcesoriów; nie zanurzaj części silnikowej, przewodu ani wtyczki w wodzie.

3. Bezpieczne użytkowanie

- Ustawiaj urządzenie na stabilnej, równej powierzchni i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.
- Używaj wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych do odkurzaczy piorących i stosuj je zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie mieszaj detergentów z wybielaczami, rozpuszczalnikami, amoniakiem ani innymi silnymi środkami chemicznymi; nie kieruj cieczy na elementy elektryczne lub urządzenia pod napięciem.

4. Ochrona użytkownika

- Produkt nie jest zabawką; przechowuj go poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem.
- Zapewnij dobrą wentylację pomieszczenia i unikaj kontaktu detergentów ze skórą i oczami.

5. Konserwacja i przechowywanie

- Po zakończeniu pracy opróżnij zbiornik brudnej wody, wyczyść elementy mające kontakt z wodą i pozostaw je do wyschnięcia.
- Regularnie czyść filtry, zbiorniki i akcesoria zgodnie z instrukcją obsługi.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła, ognia i mrozu.

6. Reakcja na usterki i utylizacja

- Natychmiast przerwij użytkowanie, jeśli wystąpi wyciek, przegrzewanie, zapach spalenizny, dym lub nietypowy hałas.
- Nie wykonuj samodzielnych napraw części elektrycznych; w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub awarii skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.
- Zużyty sprzęt elektryczny oddaj do odpowiedniego punktu zbiórki zgodnie z lokalnymi przepisami.

ENGLISH

Product name: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Safety information

1. Intended use

- Read the operating manual before use.
- The appliance is intended for cleaning upholstery, carpets and other textile surfaces in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not use the appliance to vacuum flammable, explosive, corrosive, hot or sharp materials.

2. Electrical safety

- Before connecting, check that the mains voltage matches the data on the rating plate.
- Do not use the appliance if the cord, plug, housing, tank or hose is damaged; do not touch the plug with wet hands.
- Always disconnect the appliance from the power supply before filling, emptying, cleaning, maintenance or changing accessories; do not immerse the motor unit, cord or plug in water.

3. Safe use

- Place the appliance on a stable, level surface and do not block the ventilation openings.
- Use only cleaning agents intended for carpet/upholstery extractors and follow the manufacturer's recommendations.
- Do not mix detergents with bleach, solvents, ammonia or other strong chemicals; do not direct liquid at electrical parts or live equipment.

4. User protection

- This product is not a toy; keep it out of reach of children.
- Children and persons with reduced capabilities may use the appliance only under supervision.
- Ensure good room ventilation and avoid contact of detergents with skin and eyes.

5. Maintenance and storage

- After use, empty the dirty water tank, clean the parts that came into contact with water and allow them to dry.
- Clean filters, tanks and accessories regularly in accordance with the operating manual.
- Store the appliance in a dry place away from heat sources, fire and frost.

6. Fault response and disposal

- Stop using the appliance immediately if leakage, overheating, a burning smell, smoke or unusual noise occurs.
- Do not attempt to repair electrical parts yourself; if the power cord is damaged or a fault occurs, contact a qualified service center.
- Dispose of waste electrical equipment at an appropriate collection point in accordance with local regulations.

БЪЛГАРСКИ

Име на продукта: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Информация за безопасност

1. Предназначение

- Преди употреба прочетете ръководството за употреба.
- Уредът е предназначен за почистване на тапицерия, килими и други текстилни повърхности съгласно инструкциите на производителя.
- Не използвайте уреда за засмукване на запалими, взривоопасни, корозивни, горещи или остри материали.

2. Електрическа безопасност

- Преди свързване проверете дали захранващото напрежение съответства на данните от табелката.
- Не използвайте уреда, ако кабелът, щепселът, корпусът, резервоарът или маркучът са повредени; не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Винаги изключвайте уреда от захранването преди пълнене, изпразване, почистване, поддръжка или смяна на аксесоари; не потапяйте моторния блок, кабела или щепсела във вода.

3. Безопасна употреба

- Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност и не закривайте вентилационните отвори.
- Използвайте само почистващи препарати, предназначени за екстракторни прахосмукачки, и ги прилагайте според препоръките на производителя.
- Не смесвайте препарати с белина, разтворители, амоняк или други силни химикали; не насочвайте течност към електрически части или уреди под напрежение.

4. Защита на потребителя

- Продуктът не е играчка; съхранявайте го далеч от деца.
- Деца и лица с намалени способности могат да използват уреда само под наблюдение.
- Осигурете добра вентилация на помещението и избягвайте контакт на препаратите с кожата и очите.

5. Поддръжка и съхранение

- След употреба изпразнете резервоара за мръсна вода, почистете частите, които са били в контакт с вода, и ги оставете да изсъхнат.
- Почиствайте редовно филтрите, резервоарите и аксесоарите съгласно ръководството.
- Съхранявайте уреда на сухо място, далеч от източници на топлина, огън и замръзване.

6. Действия при неизправност и изхвърляне

- Незабавно прекратете употребата, ако се появят теч, прегряване, мирис на изгоряло, дим или необичаен шум.
- Не ремонтирайте сами електрическите части; при повреден захранващ кабел или друга неизправност се свържете с квалифициран сервиз.
- Предавайте излязлото от употреба електрическо оборудване в подходящ пункт за събиране съгласно местните разпоредби.

HRVATSKI

Naziv proizvoda: Odkurzac Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Sigurnosne informacije

1. Namjena

- Prije uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Uređaj je namijenjen za čišćenje presvlaka, tepiha i drugih tekstilnih površina u skladu s uputama proizvođača.
- Ne upotrebljavajte uređaj za usisavanje zapaljivih, eksplozivnih, korozivnih, vrućih ili oštrih materijala.

2. Električna sigurnost

- Prije priključivanja provjerite odgovara li mrežni napon podacima na nazivnoj pločici.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su kabel, utikač, kućište, spremnik ili crijevo oštećeni; ne dirajte utikač mokrim rukama.

- Uvijek isključite uređaj iz napajanja prije punjenja, pražnjenja, čišćenja, održavanja ili zamjene dodataka; ne uranjajte motorni dio, kabel ili utikač u vodu.

3. Sigurna uporaba

- Postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu i ne prekrivajte ventilacijske otvore.
- Upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje namijenjena usisavačima za pranje/ekstrakciju i slijedite preporuke proizvođača.
- Ne miješajte deterdžente s izbjeljivačima, otapalima, amonijakom ili drugim jakim kemikalijama; ne usmjeravajte tekućinu prema električnim dijelovima ili uređajima pod naponom.

4. Zaštita korisnika

- Proizvod nije igračka; držite ga izvan dohvata djece.
- Djeca i osobe sa smanjenim sposobnostima smiju upotrebljavati uređaj samo pod nadzorom.
- Osigurajte dobru ventilaciju prostorije i izbjegavajte kontakt deterdženata s kožom i očima.

5. Održavanje i skladištenje

- Nakon uporabe ispraznite spremnik prljave vode, očistite dijelove koji su bili u kontaktu s vodom i ostavite ih da se osuše.
- Redovito čistite filtre, spremnike i dodatke u skladu s uputama za uporabu.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu, dalje od izvora topline, vatre i mraza.

6. Postupanje u slučaju kvara i odlaganje

- Odmah prekinite uporabu ako dođe do curenja, pregrijavanja, mirisa paljevine, dima ili neuobičajene buke.
- Nemojte samostalno popravljati električne dijelove; u slučaju oštećenja kabela za napajanje ili kvara obratite se kvalificiranom servisu.
- Otpadnu električnu opremu odložite na odgovarajuće sabirno mjesto u skladu s lokalnim propisima.

ČEŠTINA

Název výrobku: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Bezpečnostní informace

1. Určené použití

- Před použitím si přečtěte návod k obsluze.
- Přístroj je určen k čištění čalounění, koberců a dalších textilních povrchů v souladu s pokyny výrobce.
- Nepoužívejte přístroj k vysávání hořlavých, výbušných, žíravých, horkých ani ostrých materiálů.

2. Elektrická bezpečnost

- Před připojením zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá údajům na typovém štítku.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozen napájecí kabel, zástrčka, kryt, nádrž nebo hadice; nedotýkejte se zástrčky mokřima rukama.
- Před plněním, vyprazdňováním, čištěním, údržbou nebo výměnou příslušenství vždy odpojte přístroj od napájení; neponořujte motorovou jednotku, kabel ani zástrčku do vody.

3. Bezpečné používání

- Umístěte přístroj na stabilní a rovný povrch a nezakrývejte větrací otvory.
- Používejte pouze čisticí prostředky určené pro tepovací/extrakční vysavače a dodržujte doporučení výrobce.
- Nemíchejte detergenty s bělidly, rozpouštědly, amoniakem ani jinými silnými chemikáliemi; nesměřujte kapalinu na elektrické části nebo zařízení pod napětím.

4. Ochrana uživatele

- Výrobek není hračka; uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Děti a osoby se sníženými schopnostmi mohou přístroj používat pouze pod dohledem.
- Zajistěte dobré větrání místnosti a zabraňte kontaktu detergentů s pokožkou a očima.

5. Údržba a skladování

- Po použití vyprázdněte nádrž na špinavou vodu, očistěte části, které přišly do styku s vodou, a nechte je vyschnout.
- Filtry, nádrže a příslušenství pravidelně čistěte podle návodu k obsluze.
- Skladujte přístroj na suchém místě, mimo zdroje tepla, oheň a mráz.

6. Postup při poruše a likvidace

- Okamžitě přestaňte přístroj používat, pokud se objeví únik kapaliny, přehřívání, zápach spáleniny, kouř nebo neobvyklý hluk.
- Neopravujte sami elektrické části; při poškození napájecího kabelu nebo jiné závadě kontaktujte kvalifikovaný servis.
- Vysloužilé elektrické zařízení odevzdejte na příslušném sběrném místě v souladu s místními předpisy.

DANSK

Produktnavn: Odkurzaczy Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Sikkerhedsinformation

1. Anvendelse

- Læs brugsanvisningen før brug.
- Apparatet er beregnet til rengøring af polstring, tæpper og andre tekstiloverflader i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Brug ikke apparatet til at opsuge brandfarlige, eksplosive, ætsende, varme eller skarpe materialer.

2. Elektrisk sikkerhed

- Kontroller før tilslutning, at netspændingen svarer til oplysningerne på typeskiltet.
- Brug ikke apparatet, hvis ledning, stik, kabinet, beholder eller slange er beskadiget; rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen før påfyldning, tømning, rengøring, vedligeholdelse eller skift af tilbehør; nedsenk ikke motordelen, ledningen eller stikket i vand.

3. Sikker brug

- Placer apparatet på en stabil og plan overflade, og blokér ikke ventilationsåbningerne.

- Brug kun rengøringsmidler, der er beregnet til rense-/ekstraktionsstøvsugere, og følg producentens anbefalinger.
- Bland ikke rengøringsmidler med blegemiddel, opløsningsmidler, ammoniak eller andre stærke kemikalier; ret ikke væske mod elektriske dele eller udstyr under spænding.

4. Brugerbeskyttelse

- Produktet er ikke legetøj; opbevar det utilgængeligt for børn.
- Børn og personer med nedsatte evner må kun bruge apparatet under opsyn.
- Sørg for god ventilation i rummet, og undgå kontakt mellem rengøringsmidler og hud eller øjne.

5. Vedligeholdelse og opbevaring

- Tøm beholderen til snavset vand efter brug, rengør de dele, der har været i kontakt med vand, og lad dem tørre.
- Rengør filtre, beholdere og tilbehør regelmæssigt i henhold til brugsanvisningen.
- Opbevar apparatet tørt og væk fra varmekilder, ild og frost.

6. Håndtering af fejl og bortskaffelse

- Stop straks brugen, hvis der opstår lækage, overophedning, brændt lugt, røg eller usædvanlig støj.
- Forsøg ikke selv at reparere elektriske dele; kontakt et kvalificeret serviceværksted, hvis netledningen er beskadiget, eller der opstår en fejl.
- Bortskaf udtjent elektrisk udstyr på et egnet indsamlingssted i overensstemmelse med lokale regler.

EESTI

Toote nimetus: Odkurzacze Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Ohutusteave

1. Kasutusotstarve

- Enne kasutamist lugege kasutusjuhend läbi.

- Seade on ette nähtud polstri, vaipade ja muude tekstiilpindade puhastamiseks vastavalt tootja juhistele.
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike, plahvatusohtlike, söövitavate, kuumade ega teravate materjalide imemiseks.

2. Elektriohutus

- Enne ühendamist kontrollige, et võrgupinge vastab andmesildil toodud väärtustele.
- Ärge kasutage seadet, kui juhe, pistik, korpus, paak või voolik on kahjustatud; ärge puudutage pistikut märgade kätega.
- Enne täitmist, tühjendamist, puhastamist, hooldust või tarvikute vahetamist eemaldage seade alati vooluvõrgust; ärge kastke mootoriosa, juhet ega pistikut vette.

3. Ohutu kasutamine

- Asetage seade stabiilsele ja tasasele pinnale ning ärge katke ventilatsiooniavasid.
- Kasutage ainult puhastusaineid, mis on ette nähtud pesur-/ekstraktsioonitolmuimejatele, ning järgige tootja soovitusi.
- Ärge segage pesuaineid pleegitajate, lahustite, ammoniaagi ega muude tugevate kemikaalidega; ärge suunake vedelikku elektrilistele osadele ega pinge all olevatele seadmetele.

4. Kasutaja kaitse

- Toode ei ole mänguasi; hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ja piiratud võimetega isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.
- Tagage ruumis hea ventilatsioon ning vältige puhastusainete kokkupuudet naha ja silmadega.

5. Hooldus ja hoiustamine

- Pärast kasutamist tühjendage musta vee paak, puhastage veega kokku puutunud osad ja laske neil kuivada.
- Puhastage filtreid, paake ja tarvikuid regulaarselt vastavalt kasutusjuhendile.
- Hoidke seadet kuivas kohas, eemal soojusallikatest, tulest ja külmast.

6. Rikke korral tegutsemine ja kõrvaldamine

- Lõpetage kasutamine kohe, kui ilmneb leke, ülekuumenemine, kõrbelöhn, suits või ebatavaline müra.

- Ärge parandage elektriosi ise; toitejuhtme kahjustuse või muu rikke korral pöörduge kvalifitseeritud teenindusse.
- Andke kasutuselt kõrvaldatud elektriseade üle vastavasse kogumispunkti vastavalt kohalikele nõuetele.

SUOMI

Tuotteen nimi: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Turvallisuustiedot

1. Käyttötarkoitus

- Lue käyttöohje ennen käyttöä.
- Laite on tarkoitettu verhoilujen, mattojen ja muiden tekstiilipintojen puhdistamiseen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä käytä laitetta syttyvien, räjähtävien, syövyttävien, kuumien tai terävien materiaalien imurointiin.

2. Sähköturvallisuus

- Tarkista ennen liittämistä, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettuja tietoja.
- Älä käytä laitetta, jos johto, pistoke, runko, säiliö tai letku on vaurioitunut; älä koske pistokkeeseen märin käsin.
- Irrota laite aina verkkovirrasta ennen täyttämistä, tyhjentämistä, puhdistamista, huoltoa tai lisävarusteiden vaihtoa; älä upota moottoriosaa, johtoa tai pistoketta veteen.

3. Turvallinen käyttö

- Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle äläkä peitä ilmanvaihtauukkoja.
- Käytä vain puhdistusaineita, jotka on tarkoitettu pesu-/uuttoimureille, ja noudata valmistajan suosituksia.
- Älä sekoita pesuaineita valkaisuaineisiin, liuottimiin, ammoniakkiin tai muihin voimakkaisiin kemikaaleihin; älä suuntaa nestettä sähköosiin tai jännitteellisiin laitteisiin.

4. Käyttäjän suojaus

- Tuote ei ole lelu; säilytä se lasten ulottumattomissa.
- Lapset ja henkilöt, joiden toimintakyky on heikentynyt, saavat käyttää laitetta vain valvonnassa.
- Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta ja vältä pesuaineiden joutumista iholle tai silmiin.

5. Huolto ja säilytys

- Tyhjennä käytön jälkeen likavesisäiliö, puhdista veden kanssa kosketuksissa olleet osat ja anna niiden kuivua.
- Puhdista suodattimet, säiliöt ja lisävarusteet säännöllisesti käyttöohjeen mukaisesti.
- Säilytä laite kuivassa paikassa, poissa lämmönlähteistä, tulesta ja pakkasesta.

6. Toiminta vikatilanteissa ja hävittäminen

- Lopeta käyttö heti, jos havaitset vuodon, ylikuumenemisen, palaneen hajun, savua tai epätavallista melua.
- Älä korjaa sähköosia itse; jos virtajohto vaurioituu tai ilmenee muu vika, ota yhteys pätevään huoltoon.
- Toimita käytöstä poistettu sähkölaite asianmukaiseen keräyspisteeseen paikallisten määräysten mukaisesti.

FRANÇAIS

Nom du produit: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Informations de sécurité

1. Utilisation prévue

- Lire le mode d'emploi avant utilisation.
- L'appareil est destiné au nettoyage des tissus d'ameublement, des tapis et d'autres surfaces textiles, conformément aux instructions du fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matériaux inflammables, explosifs, corrosifs, chauds ou tranchants.

2. Sécurité électrique

- Avant le branchement, vérifiez que la tension du secteur correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon, la fiche, le boîtier, le réservoir ou le tuyau sont endommagés ; ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
- Débranchez toujours l'appareil avant le remplissage, la vidange, le nettoyage, l'entretien ou le changement d'accessoires ; n'immergez pas le bloc moteur, le cordon ou la fiche dans l'eau.

3. Utilisation en toute sécurité

- Placez l'appareil sur une surface stable et plane et n'obstruez pas les ouvertures de ventilation.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage destinés aux injecteurs-extracteurs / aspirateurs laveurs et respectez les recommandations du fabricant.
- Ne mélangez pas les détergents avec de l'eau de Javel, des solvants, de l'ammoniaque ou d'autres produits chimiques puissants ; ne dirigez pas de liquide vers les éléments électriques ou les appareils sous tension.

4. Protection de l'utilisateur

- Ce produit n'est pas un jouet ; conservez-le hors de portée des enfants.
- Les enfants et les personnes aux capacités réduites ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance.
- Assurez une bonne ventilation de la pièce et évitez tout contact des détergents avec la peau et les yeux.

5. Entretien et stockage

- Après utilisation, videz le réservoir d'eau sale, nettoyez les éléments en contact avec l'eau et laissez-les sécher.
- Nettoyez régulièrement les filtres, les réservoirs et les accessoires conformément au mode d'emploi.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'écart des sources de chaleur, du feu et du gel.

6. Réaction en cas de panne et élimination

- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil en cas de fuite, de surchauffe, d'odeur de brûlé, de fumée ou de bruit inhabituel.

- Ne réparez pas vous-même les parties électriques ; si le cordon d'alimentation est endommagé ou en cas de panne, contactez un service qualifié.
- Déposez l'équipement électrique usagé dans un point de collecte approprié conformément à la réglementation locale.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ονομασία προϊόντος: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Πληροφορίες ασφάλειας

1. Προβλεπόμενη χρήση

- Πριν από τη χρήση, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η συσκευή προορίζεται για τον καθαρισμό ταπετσαριών, χαλιών και άλλων υφασμάτων επιφανειών σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για αναρρόφηση εύφλεκτων, εκρηκτικών, διαβρωτικών, θερμών ή αιχμηρών υλικών.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Πριν από τη σύνδεση, ελέγξτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στα στοιχεία της πινακίδας τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φισ, το περίβλημα, το δοχείο ή ο σωλήνας έχουν υποστεί ζημιά· μην αγγίζετε το φισ με βρεγμένα χέρια.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα πριν από το γέμισμα, το άδειασμα, τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την αλλαγή εξαρτημάτων· μην βυθίζετε τη μονάδα μοτέρ, το καλώδιο ή το φισ στο νερό.

3. Ασφαλής χρήση

- Τοποθετείτε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά κατάλληλα για ηλεκτρικές σκούπες πλύσης/εκχύλισης και ακολουθείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- Μην αναμειγνύετε απορρυπαντικά με λευκαντικά, διαλύτες, αμμωνία ή άλλα ισχυρά χημικά· μην κατευθύνετε υγρό προς ηλεκτρικά μέρη ή συσκευές υπό τάση.

4. Προστασία του χρήστη

- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι· φυλάσσετε το μακριά από παιδιά.
- Παιδιά και άτομα με μειωμένες ικανότητες επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό επίβλεψη.
- Εξασφαλίστε καλό αερισμό του χώρου και αποφύγετε την επαφή των καθαριστικών με το δέρμα και τα μάτια.

5. Συντήρηση και αποθήκευση

- Μετά τη χρήση, αδειάστε το δοχείο βρόμικου νερού, καθαρίστε τα μέρη που ήρθαν σε επαφή με το νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν.
- Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα, τα δοχεία και τα εξαρτήματα σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας, φωτιά και παγετό.

6. Αντιμετώπιση βλαβών και απόρριψη

- Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν παρουσιαστούν διαρροή, υπερθέρμανση, οσμή καμένου, καπνός ή ασυνήθιστος θόρυβος.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε μόνοι σας τα ηλεκτρικά μέρη· εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιαστεί βλάβη, επικοινωνήστε με εξειδικευμένο σέρβις.
- Απορρίψτε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό σε κατάλληλο σημείο συλλογής σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ESPAÑOL

Nombre del producto: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Información de seguridad

1. Uso previsto

- Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto.

- El aparato está destinado a la limpieza de tapicerías, alfombras y otras superficies textiles conforme a las instrucciones del fabricante.
- No utilice el aparato para aspirar materiales inflamables, explosivos, corrosivos, calientes ni afilados.

2. Seguridad eléctrica

- Antes de conectarlo, compruebe que la tensión de la red coincide con la indicada en la placa de características.
- No utilice el aparato si el cable, el enchufe, la carcasa, el depósito o la manguera están dañados; no toque el enchufe con las manos mojadas.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente antes de llenarlo, vaciarlo, limpiarlo, realizar mantenimiento o cambiar accesorios; no sumerja la unidad del motor, el cable ni el enchufe en agua.

3. Uso seguro

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada y no bloquee las aberturas de ventilación.
- Utilice únicamente productos de limpieza destinados a aspiradoras de lavado/extracción y siga las recomendaciones del fabricante.
- No mezcle detergentes con lejía, disolventes, amoníaco ni otros productos químicos fuertes; no dirija líquido hacia componentes eléctricos ni equipos conectados a la corriente.

4. Protección del usuario

- Este producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Los niños y las personas con capacidades reducidas solo pueden utilizar el aparato bajo supervisión.
- Asegure una buena ventilación de la habitación y evite el contacto de los detergentes con la piel y los ojos.

5. Mantenimiento y almacenamiento

- Después de usarlo, vacíe el depósito de agua sucia, limpie las piezas que hayan estado en contacto con el agua y déjelas secar.
- Limpie periódicamente los filtros, depósitos y accesorios conforme al manual de instrucciones.
- Guarde el aparato en un lugar seco, alejado de fuentes de calor, del fuego y de las heladas.

6. Actuación en caso de avería y eliminación

- Deje de utilizarlo inmediatamente si se produce una fuga, sobrecalentamiento, olor a quemado, humo o un ruido inusual.
- No repare usted mismo las piezas eléctricas; si el cable de alimentación está dañado o se produce una avería, póngase en contacto con un servicio técnico cualificado.
- Entregue los aparatos eléctricos usados en un punto de recogida adecuado conforme a la normativa local.

LIETUVIŲ

Produkto pavadinimas: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Saugos informacija

1. Naudojimo paskirtis

- Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Prietaisas skirtas apmušalų, kilimų ir kitų tekstilinių paviršių valymui pagal gamintojo nurodymus.
- Nenaudokite prietaiso degių, sprogių, ėsdinančių, karštų ar aštrių medžiagų siurbimui.

2. Elektros sauga

- Prieš prijungdami patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka duomenis, nurodytus techninių duomenų lentelėje.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas laidas, kištukas, korpusas, bakas ar žarna; nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.
- Prieš pildydami, ištuštindami, valydami, atlikdami priežiūrą ar keisdami priedus, visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo; nemerkite variklio bloko, laido ar kištuko į vandenį.

3. Saugus naudojimas

- Pastatykite prietaisą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus ir neuždenkite ventiliacijos angų.
- Naudokite tik valymo priemones, skirtas plaunantiems / ekstrakciniams dulkių siurbliams, ir laikykitės gamintojo rekomendacijų.

- Nemaišykite ploviklių su balikliais, tirpikliais, amoniaku ar kitomis stipriomis cheminėmis medžiagomis; nenukreipkite skysčio į elektrines dalis ar įrenginius, kuriuose yra įtampa.

4. Naudotojo apsauga

- Produktas nėra žaislas; laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai ir ribotų gebėjimų asmenys prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi.
- Užtikrinkite gerą patalpos vėdinimą ir venkite valymo priemonių kontakto su oda bei akimis.

5. Priežiūra ir laikymas

- Po naudojimo ištuštinkite nešvaraus vandens baką, išvalykite su vandeniu lietusias dalis ir palikite jas išdžiūti.
- Reguliariai valykite filtrus, bakus ir priedus pagal naudojimo instrukciją.
- Laikykite prietaisą sausoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių, ugnies ir šalčio.

6. Veiksmai gedimo atveju ir utilizavimas

- Nedelsdami nutraukite naudojimą, jei atsiranda nuotėkis, perkaitimas, degėsių kvapas, dūmai ar neįprastas triukšmas.
- Neremontuokite elektrinių dalių patys; jei pažeistas maitinimo laidas arba atsirado gedimas, kreipkitės į kvalifikuotą servisą.
- Nebenaudojamą elektros įrangą perduokite į tinkamą surinkimo vietą pagal vietos teisės aktus.

LATVIEŠU

Produkta nosaukums: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Drošības informācija

1. Paredzētais lietojums

- Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.

- Ierīce ir paredzēta polsterējuma, paklāju un citu tekstila virsmu tīrīšanai saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Nelietojiet ierīci uzliesmojošu, sprādzienbīstamu, kodīgu, karstu vai asu materiālu iesūkšanai.

2. Elektrodrošība

- Pirms pieslēgšanas pārbaudiet, vai elektrotīkla spriegums atbilst datiem uz tehnisko datu plāksnītes.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts vads, kontaktdakša, korpuss, tvertne vai šļūtene; neaiztieciet kontaktdakšu ar slapjām rokām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms uzpildes, iztukšošanas, tīrīšanas, apkopes vai piederumu nomaiņas; neiegremdējiet motora bloku, vadu vai kontaktdakšu ūdenī.

3. Droša lietošana

- Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas un neaizsedziet ventilācijas atveres.
- Lietojiet tikai tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti mazgājošajiem / ekstrakcijas putekļsūcējiem, un ievērojiet ražotāja ieteikumus.
- Nejauciet mazgāšanas līdzekļus ar balinātājiem, šķīdinātājiem, amonjaku vai citām spēcīgām ķīmikālijām; nevērsiet šķidrumu uz elektriskajām daļām vai ierīcēm zem sprieguma.

4. Lietotāja aizsardzība

- Produkts nav rotaļlieta; glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Bērni un personas ar ierobežotām spējām drīkst lietot ierīci tikai uzraudzībā.
- Nodrošiniet labu telpas ventilāciju un izvairieties no tīrīšanas līdzekļu saskares ar ādu un acīm.

5. Apkope un uzglabāšana

- Pēc lietošanas iztukšojiet netīrā ūdens tvertni, notīriet daļas, kas saskārušās ar ūdeni, un ļaujiet tām nožūt.
- Regulāri tīriet filtrus, tvertnes un piederumus saskaņā ar lietošanas instrukciju.
- Glabājiet ierīci sausā vietā, prom no siltuma avotiem, uguns un sala.

6. Rīcība bojājuma gadījumā un utilizācija

- Nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja parādās noplūde, pārkaršana, deguma smaka, dūmi vai neparasts troksnis.

- Neremontējiet elektriskās daļas pats; ja bojāts barošanas vads vai radies cits bojājums, sazinieties ar kvalificētu servisu.
- Nolietotu elektroiekārtu nododiet atbilstošā savākšanas punktā saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

NEDERLANDS

Productnaam: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Veiligheidsinformatie

1. Beoogd gebruik

- Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing.
- Het apparaat is bedoeld voor het reinigen van bekleding, tapijten en andere textiele oppervlakken volgens de instructies van de fabrikant.
- Gebruik het apparaat niet om brandbare, explosieve, bijtende, hete of scherpe materialen op te zuigen.

2. Elektrische veiligheid

- Controleer vóór aansluiting of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker, de behuizing, het reservoir of de slang beschadigd is; raak de stekker niet aan met natte handen.
- Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening vóór het vullen, legen, reinigen, onderhoud of het wisselen van accessoires; dompel de motorunit, het snoer of de stekker niet onder in water.

3. Veilig gebruik

- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond en blokkeer de ventilatieopeningen niet.
- Gebruik alleen reinigingsmiddelen die bedoeld zijn voor was-/extractiestofzuigers en volg de aanbevelingen van de fabrikant.
- Meng reinigingsmiddelen niet met bleekmiddel, oplosmiddelen, ammoniak of andere sterke chemicaliën; richt geen vloeistof op elektrische onderdelen of apparaten die onder spanning staan.

4. Bescherming van de gebruiker

- Dit product is geen speelgoed; houd het buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen en personen met beperkte capaciteiten mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Zorg voor goede ventilatie van de ruimte en vermijd contact van reinigingsmiddelen met huid en ogen.

5. Onderhoud en opslag

- Leeg na gebruik het vuilwaterreservoir, reinig de onderdelen die met water in aanraking zijn gekomen en laat ze drogen.
- Reinig filters, reservoirs en accessoires regelmatig volgens de gebruiksaanwijzing.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen, vuur en vorst.

6. Storingen en verwijdering

- Stop onmiddellijk met het gebruik als er lekkage, oververhitting, brandlucht, rook of ongewoon geluid optreedt.
- Probeer elektrische onderdelen niet zelf te repareren; neem bij een beschadigd netsnoer of andere storing contact op met een gekwalificeerde servicedienst.
- Lever afgedankte elektrische apparatuur in bij een geschikt inzamelpunt volgens de lokale voorschriften.

DEUTSCH

Produktname: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Sicherheitsinformationen

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung.
- Das Gerät ist zur Reinigung von Polstern, Teppichen und anderen textilen Oberflächen gemäß den Anweisungen des Herstellers bestimmt.

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen brennbarer, explosiver, ätzender, heißer oder scharfer Materialien.

2. Elektrische Sicherheit

- Prüfen Sie vor dem Anschließen, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker, Gehäuse, Tank oder Schlauch beschädigt sind; berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Befüllen, Entleeren, Reinigen, Warten oder Wechseln von Zubehör immer von der Stromversorgung; tauchen Sie Motoreinheit, Kabel oder Stecker nicht in Wasser.

3. Sichere Verwendung

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche und verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für Waschsauger/Extraktionssauger geeignet sind, und beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers.
- Mischen Sie Reinigungsmittel nicht mit Bleichmitteln, Lösungsmitteln, Ammoniak oder anderen starken Chemikalien; richten Sie keine Flüssigkeit auf elektrische Teile oder unter Spannung stehende Geräte.

4. Schutz des Benutzers

- Das Produkt ist kein Spielzeug; bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums und vermeiden Sie den Kontakt von Reinigungsmitteln mit Haut und Augen.

5. Wartung und Lagerung

- Entleeren Sie nach dem Gebrauch den Schmutzwassertank, reinigen Sie die mit Wasser in Berührung gekommenen Teile und lassen Sie sie trocknen.
- Reinigen Sie Filter, Tanks und Zubehör regelmäßig gemäß der Bedienungsanleitung.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen, Feuer und Frost.

6. Verhalten bei Störungen und Entsorgung

- Beenden Sie die Verwendung sofort, wenn Leckagen, Überhitzung, Brandgeruch, Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten.

- Führen Sie keine Reparaturen an elektrischen Teilen selbst durch; wenden Sie sich bei beschädigtem Netzkabel oder einer Störung an einen qualifizierten Kundendienst.
- Geben Sie Altgeräte an einer geeigneten Sammelstelle gemäß den örtlichen Vorschriften ab.

PORTUGUÊS

Nome do produto: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Informações de segurança

1. Utilização prevista

- Leia o manual de instruções antes de utilizar.
- O aparelho destina-se à limpeza de estofos, tapetes e outras superfícies têxteis, de acordo com as instruções do fabricante.
- Não utilize o aparelho para aspirar materiais inflamáveis, explosivos, corrosivos, quentes ou cortantes.

2. Segurança elétrica

- Antes de ligar, verifique se a tensão da rede corresponde aos dados indicados na placa de características.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha, a carcaça, o depósito ou a mangueira estiverem danificados; não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Desligue sempre o aparelho da corrente antes de encher, esvaziar, limpar, efetuar manutenção ou trocar acessórios; não mergulhe a unidade do motor, o cabo ou a ficha em água.

3. Utilização segura

- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana e não obstrua as aberturas de ventilação.
- Utilize apenas produtos de limpeza destinados a aspiradores de lavagem/extração e siga as recomendações do fabricante.
- Não misture detergentes com lixívia, solventes, amoníaco ou outros produtos químicos fortes; não direcione líquido para componentes elétricos ou equipamentos sob tensão.

4. Protecção do utilizador

- Este produto não é um brinquedo; mantenha-o fora do alcance das crianças.
- As crianças e as pessoas com capacidades reduzidas só podem utilizar o aparelho sob supervisão.
- Assegure uma boa ventilação da divisão e evite o contacto dos detergentes com a pele e os olhos.

5. Manutenção e armazenamento

- Após a utilização, esvazie o depósito de água suja, limpe as peças que estiveram em contacto com a água e deixe-as secar.
- Limpe regularmente os filtros, os depósitos e os acessórios de acordo com o manual de instruções.
- Guarde o aparelho em local seco, afastado de fontes de calor, fogo e gelo.

6. Ação em caso de avaria e eliminação

- Interrompa imediatamente a utilização se ocorrer fuga, sobreaquecimento, cheiro a queimado, fumo ou ruído invulgar.
- Não repare componentes elétricos por conta própria; em caso de cabo de alimentação danificado ou outra avaria, contacte um serviço qualificado.
- Entregue os equipamentos elétricos usados num ponto de recolha adequado, de acordo com a regulamentação local.

ROMÂNĂ

Denumirea produsului: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Informații de siguranță

1. Destinația produsului

- Citiți manualul de utilizare înainte de folosire.
- Aparatul este destinat curățării tapițeriei, covoarelor și altor suprafețe textile, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

- Nu utilizați aparatul pentru aspirarea materialelor inflamabile, explozive, corozive, fierbinți sau ascuțite.

2. Siguranță electrică

- Înainte de conectare, verificați dacă tensiunea rețelei corespunde datelor de pe plăcuța tehnică.
- Nu utilizați aparatul dacă sunt deteriorate cablul, fișa, carcasa, rezervorul sau furtunul; nu atingeți fișa cu mâinile ude.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de umplere, golire, curățare, întreținere sau schimbarea accesoriilor; nu scufundați unitatea motorului, cablul sau fișa în apă.

3. Utilizare sigură

- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană și nu blocați orificiile de ventilație.
- Utilizați numai soluții de curățare destinate aspiratoarelor de spălare/extracție și respectați recomandările producătorului.
- Nu amestecați detergenții cu înălbitori, solvenți, amoniac sau alte substanțe chimice puternice; nu direcționați lichidul către componente electrice sau echipamente aflate sub tensiune.

4. Protecția utilizatorului

- Produsul nu este o jucărie; păstrați-l departe de accesul copiilor.
- Copiii și persoanele cu capacități reduse pot utiliza aparatul numai sub supraveghere.
- Asigurați o bună ventilare a încăperii și evitați contactul detergenților cu pielea și ochii.

5. Întreținere și depozitare

- După utilizare, golți rezervorul de apă murdară, curățați piesele care au intrat în contact cu apa și lăsați-le să se usuce.
- Curățați periodic filtrele, rezervoarele și accesoriile conform manualului de utilizare.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, departe de surse de căldură, foc și îngheț.

6. Măsurii în caz de defecțiune și eliminare

- Opriți imediat utilizarea dacă apare o scurgere, supraîncălzire, miros de ars, fum sau zgomot neobișnuit.
- Nu reparați singur componentele electrice; dacă se deteriorează cablul de alimentare sau apare o defecțiune, contactați un service calificat.

- Predaťi echipamentele electrice uzate la un punct de colectare corespunzător, în conformitate cu reglementările locale.

SLOVENČINA

Názov produktu: Odkurzaczy Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Bezpečnostné informácie

1. Určené použitie

- Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.
- Zariadenie je určené na čistenie čalúnenia, kobercov a iných textilných povrchov v súlade s pokynmi výrobcu.
- Nepoužívajte zariadenie na vysávanie horľavých, výbušných, žieravých, horúcich ani ostrých materiálov.

2. Elektrická bezpečnosť

- Pred pripojením skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený kábel, zástrčka, kryt, nádrž alebo hadica; nedotýkajte sa zástrčky mokрыmi rukami.
- Pred plnením, vyprázdňovaním, čistením, údržbou alebo výmenou príslušenstva zariadenie vždy odpojte od elektrickej siete; neponárajte motorovú jednotku, kábel ani zástrčku do vody.

3. Bezpečné používanie

- Umiestnite zariadenie na stabilný a rovný povrch a nezakrývajte vetracie otvory.
- Používajte iba čistiacie prostriedky určené pre tepovače/extrakčné vysávače a dodržiavajte odporúčania výrobcu.
- Nemiešajte detergenty s bielidlami, rozpúšťadlami, amoniakom ani inými silnými chemikáliami; nesmerujte kvapalinu na elektrické časti alebo zariadenia pod napätím.

4. Ochrana používateľa

- Produkt nie je hračka; uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Deti a osoby so zníženými schopnosťami môžu zariadenie používať len pod dohľadom.
- Zabezpečte dobré vetranie miestnosti a zabráňte kontaktu čistiacich prostriedkov s pokožkou a očami.

5. Údržba a skladovanie

- Po použití vyprázdňte nádrž na špinavú vodu, očistite časti, ktoré prišli do kontaktu s vodou, a nechajte ich vyschnúť.
- Filtre, nádrže a príslušenstvo pravidelne čistite podľa návodu na obsluhu.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste, mimo zdrojov tepla, ohňa a mrazu.

6. Postup pri poruche a likvidácia

- Okamžite prestaňte zariadenie používať, ak sa objaví únik kvapaliny, prehriatie, zápach spáleniny, dym alebo nezvyčajný hluk.
- Neopravujte elektrické časti svojpomocne; v prípade poškodenia napájacieho kábla alebo inej poruchy kontaktujte kvalifikovaný servis.
- Opotrebované elektrické zariadenie odovzdajte na príslušné zberné miesto v súlade s miestnymi predpismi.

SLOVENŠČINA

Ime izdelka: Odkurzaczy Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Varnostne informacije

1. Predvidena uporaba

- Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
- Naprava je namenjena čiščenju oblazinjenja, preprog in drugih tekstilnih površin v skladu z navodili proizvajalca.
- Naprave ne uporabljajte za sesanje vnetljivih, eksplozivnih, jedkih, vročih ali ostrih materialov.

2. Električna varnost

- Pred priključitvijo preverite, ali napetost omrežja ustreza podatkom na tipski ploščici.
- Naprave ne uporabljajte, če so kabel, vtič, ohišje, posoda ali cev poškodovani; vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Pred polnjenjem, praznjenjem, čiščenjem, vzdrževanjem ali menjavo dodatkov napravo vedno izključite iz napajanja; motorne enote, kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo.

3. Varna uporaba

- Napravo postavite na stabilno in ravno površino ter ne prekrivajte prezračevalnih odprtín.
- Uporabljajte samo čistila, namenjena pralnim/ekstrakcijskim sesalnikom, in upoštevajte priporočila proizvajalca.
- Ne mešajte detergentov z belili, topili, amoniakom ali drugimi močnimi kemikalijami; tekočine ne usmerjajte na električne dele ali naprave pod napetostjo.

4. Zaščita uporabnika

- Izdelek ni igrača; hranite ga izven dosega otrok.
- Otroci in osebe z zmanjšanimi sposobnostmi smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.
- Zagotovite dobro prezračevanje prostora in preprečite stik čistil s kožo in očmi.

5. Vzdrževanje in shranjevanje

- Po uporabi izpraznite posodo za umazano vodo, očistite dele, ki so bili v stiku z vodo, in jih pustite, da se posušijo.
- Filtre, posode in dodatke redno čistite v skladu z navodili za uporabo.
- Napravo shranjujte na suhem mestu, stran od virov toplote, ognja in zmrzali.

6. Ukrepanje ob okvari in odstranjevanje

- Takoj prenehajte z uporabo, če pride do puščanja, pregrevanja, vonja po zažganem, dima ali neobičajnega hrupa.
- Električnih delov ne popravljajte sami; če je napajalni kabel poškodovan ali pride do okvare, se obrnite na usposobljen servis.
- Odpadno električno opremo oddajte na ustrezno zbirno mesto v skladu z lokalnimi predpisi.

SVENSKA

Produktnamn: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Säkerhetsinformation

1. Avsedd användning

- Läs bruksanvisningen före användning.
- Apparaten är avsedd för rengöring av möbelklädsel, mattor och andra textila ytor enligt tillverkarens anvisningar.
- Använd inte apparaten för att suga upp brandfarliga, explosiva, frätande, heta eller vassa material.

2. Elektrisk säkerhet

- Kontrollera före anslutning att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på märkskylten.
- Använd inte apparaten om sladden, stickkontakten, höljet, behållaren eller slangen är skadad; rör inte stickkontakten med våta händer.
- Koppla alltid bort apparaten från strömmen före påfyllning, tömning, rengöring, underhåll eller byte av tillbehör; sänk inte ned motordelen, sladden eller stickkontakten i vatten.

3. Säker användning

- Placera apparaten på en stabil och plan yta och blockera inte ventilationsöppningarna.
- Använd endast rengöringsmedel avsedda för tvätt-/extraktionsdammsugare och följ tillverkarens rekommendationer.
- Blanda inte rengöringsmedel med blekmedel, lösningsmedel, ammoniak eller andra starka kemikalier; rikta inte vätska mot elektriska delar eller utrustning under spänning.

4. Användarskydd

- Produkten är inte en leksak; förvara den utom räckhåll för barn.
- Barn och personer med nedsatt förmåga får endast använda apparaten under uppsikt.
- Se till att rummet är väl ventilerat och undvik kontakt mellan rengöringsmedel och hud eller ögon.

5. Underhåll och förvaring

- Töm smutsvattentanken efter användning, rengör delar som har varit i kontakt med vatten och låt dem torka.
- Rengör filter, behållare och tillbehör regelbundet enligt bruksanvisningen.
- Förvara apparaten på en torr plats, borta från värmekällor, eld och frost.

6. Åtgärder vid fel och avfallshantering

- Avsluta genast användningen om läckage, överhettning, bränd lukt, rök eller ovanligt ljud uppstår.
- Reparera inte elektriska delar själv; kontakta kvalificerad service om nätsladden skadas eller ett fel uppstår.
- Lämna uttjänt elektrisk utrustning till en lämplig insamlingsplats enligt lokala bestämmelser.

MAGYAR

Termék neve: Odkurzaczy Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Biztonsági információk

1. Rendeltetésszerű használat

- Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
- A készülék kárpitok, szőnyegek és egyéb textíli felületek tisztítására szolgál, a gyártó utasításainak megfelelően.
- Ne használja a készüléket gyúlékony, robbanásveszélyes, maró, forró vagy éles anyagok felszívására.

2. Elektromos biztonság

- Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán szereplő értékeknek.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozódugó, a burkolat, a tartály vagy a tömlő sérült; ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.
- A készüléket mindig húzza ki a hálózathoz a feltöltés, ürítés, tisztítás, karbantartás vagy tartozékcsere előtt; a motoregységet, a kábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe.

3. Biztonságos használat

- A készüléket stabil, sík felületre helyezze, és ne takarja le a szellőzőnyílásokat.
- Kizárólag kárpittisztító-/extrakciós porszívókhoz való tisztítószeret használjon, és kövesse a gyártó ajánlásait.
- Ne keverje a tisztítószeret fehérítővel, oldószerekkel, ammóniával vagy más erős vegyszerekkel; ne irányítson folyadékot elektromos részekre vagy feszültség alatt álló készülékekre.

4. A felhasználó védelme

- A termék nem játék; tartsa gyermekektől elzárva.
- Gyermekek és csökkent képességű személyek a készüléket csak felügyelet mellett használhatják.
- Biztosítson megfelelő szellőzést a helyiségben, és kerülje a tisztítószeres bőrrel és szemmel való érintkezését.

5. Karbantartás és tárolás

- Használat után ürítse ki a szennyezettvíz-tartályt, tisztítsa meg a vízzel érintkező részeket, és hagyja őket megszáradni.
- A szűrőket, tartályokat és tartozékokat rendszeresen tisztítsa a használati útmutató szerint.
- A készüléket száraz helyen, hőforrásoktól, tűztől és fagytól távol tárolja.

6. Teendők hiba esetén és ártalmatlanítás

- Azonnal hagyja abba a használatot, ha szivárgás, túlmelegedés, égett szag, füst vagy szokatlan zaj jelentkezik.
- Az elektromos alkatrészeket ne javítsa saját maga; sérült tápkábel vagy egyéb hiba esetén forduljon szakképzett szervizhez.
- Az elhasznált elektromos berendezést a helyi előírásoknak megfelelő gyűjtőhelyen adja le.

ITALIANO

Nome del prodotto: Odkurzacz Piorący Do Tapicerki I Dywanów VacTrim Zortiva 24967

EAN: 5900779960756

Informazioni di sicurezza

1. Uso previsto

- Leggere il manuale d'uso prima dell'utilizzo.
- L'apparecchio è destinato alla pulizia di tappezzeria, tappeti e altre superfici tessili in conformità alle istruzioni del produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare materiali infiammabili, esplosivi, corrosivi, caldi o taglienti.

2. Sicurezza elettrica

- Prima del collegamento, verificare che la tensione di rete corrisponda ai dati riportati sulla targhetta identificativa.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina, l'involucro, il serbatoio o il tubo sono danneggiati; non toccare la spina con le mani bagnate.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima del riempimento, dello svuotamento, della pulizia, della manutenzione o della sostituzione degli accessori; non immergere il gruppo motore, il cavo o la spina in acqua.

3. Uso sicuro

- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana e non ostruire le aperture di ventilazione.
- Utilizzare solo detergenti destinati agli aspirapolvere lavamoquette/estrazione e seguire le raccomandazioni del produttore.
- Non mescolare i detergenti con candeggina, solventi, ammoniaca o altre sostanze chimiche aggressive; non dirigere liquidi verso componenti elettrici o apparecchi sotto tensione.

4. Protezione dell'utilizzatore

- Il prodotto non è un giocattolo; conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini e le persone con capacità ridotte possono usare l'apparecchio solo sotto supervisione.
- Garantire una buona ventilazione del locale ed evitare il contatto dei detergenti con pelle e occhi.

5. Manutenzione e conservazione

- Dopo l'uso, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca, pulire le parti che sono venute a contatto con l'acqua e lasciarle asciugare.
- Pulire regolarmente filtri, serbatoi e accessori secondo il manuale d'uso.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore, fuoco e gelo.

6. Azioni in caso di guasto e smaltimento

- Interrompere immediatamente l'uso se si verificano perdite, surriscaldamento, odore di bruciato, fumo o rumori insoliti.
- Non riparare da soli le parti elettriche; in caso di cavo di alimentazione danneggiato o di guasto, contattare un centro di assistenza qualificato.
- Smaltire le apparecchiature elettriche usate presso un punto di raccolta idoneo, in conformità alle normative locali.